

Germany-Munich: Printed matter and related products

OJ S 200/2013 15/10/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC**Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Landeshauptstadt München, Direktorium - HA II/Vergabestelle 1, Abt. 1/3

Postal address: Birkerstr. 18

Town: München

Postal code: 80636

Country: Germany

For the attention of: Herrn Amann

E-mail: abteilung1_3.vergabestelle1@muenchen.de

Telephone: +49 8923330412

Fax: +49 8923330418

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.muenchen.de**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Ausschreibung der Abwicklung der Briefwahl für folgende Wahlen: Kommunalwahl und Europawahl 2014.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: Stadtgebiet München

NUTS code DE212 München, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Los 1

Kommunalwahl und Stichwahl OB März 2014;
Ausschreibung der Abwicklung Briefwahl.

Los 2

Europawahl Mai 2014;
Ausschreibung der Abwicklung Briefwahl.

II.1.6. CPV code(s)

22000000 Printed matter and related products

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Los 1

Kommunalwahl und Stichwahl OB März 2014;
Ausschreibung der Abwicklung Briefwahl für ca. 300 000 Briefwähler.

Los 2

Europawahl Mai 2014;
Ausschreibung der Abwicklung Briefwahl für ca. 300 000 Briefwähler.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.1.2014. Completion 30.6.2014

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Los 1: Kommunalwahl und Stichwahl OB März 2014

1) Short description

siehe II.1.5).

2) CPV code(s)

22000000 Printed matter and related products

3) Quantity or scope

siehe II.2.1).

4) Indication about different time frame or duration

Start 1.1.2014. Completion 30.6.2014

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Los 2: Europawahl Mai 2014

1) Short description

Siehe II.1.5).

2) CPV code(s)

22000000 Printed matter and related products

3) Quantity or scope

Siehe II.2.1).

4) Indication about different time frame or duration

Start 1.1.2014. Completion 30.6.2014

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Es werden keine Kautionen und Sicherheiten gefordert.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Gemäß § 17 VOL/B, Ziffer 29 und 30 ZV-VOL.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bietergemeinschaften und andere gemeinschaftliche Bieter haben im Angebot jeweils die Mitglieder zu benennen, sowie eines ihrer Mitglieder als bevollmächtigten Vertreter für den Abschluss und die Durchführung des Vertrages zu bezeichnen. Mit dem Angebot ist eine gemeinsame Erklärung abzugeben, dass alle Mitglieder für die Vertragserfüllung und etwaige Schadensersatzansprüche gegenüber dem Auftraggeber gesamtschuldnerisch haften. Die Erklärung ist von allen Mitgliedern der Gemeinschaft zu unterschreiben. Es ist unzulässig, als Mitglied einer Bietergemeinschaft und gleichzeitig als einzelner Bieter ein Angebot abzugeben. Gleiches gilt, für den Fall, dass sich ein Bieter an verschiedenen Bietergemeinschaften beteiligt.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Mit dem Angebot sind für Bieter, evtl. benannte Nachunternehmer bzw. die einzelnen Mitglieder einer Bietergemeinschaft vorzulegen:

- Eigenerklärung zur Eignung Teil A (siehe Anlage zu den Vergabeunterlagen) - Angaben insbes. zur Zuverlässigkeit (z.B. Insolvenzverfahren, schwere Verfehlung Verurteilung nach StGB)
- Verzeichnis Unternehmerleistungen Unt/VOL-EG
- Verpflichtungserklärung(en) der Leistungen anderer Unternehmer (V/VOL-EG)
- Erklärung Bietergemeinschaft
- Kopien des Handelsregisterauszuges und der Gewerbean-/ummeldung oder ein bei EU-Mitgliedsstaaten vergleichbarer Nachweis (aktueller Stand, nicht älter als 3 Monate)
- Darstellung der Unternehmensstruktur

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Mit dem Angebot sind für Bieter, evtl. benannte Nachunternehmer bzw. die einzelnen Mitglieder einer Bietergemeinschaft vorzulegen: Eigenerklärung zur Eignung Teil B und C (siehe Anlage zu den Vergabeunterlagen)

- Teil B: Umsatzzahlen/ Mitarbeiter/innen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren.
- Teil C: Referenzliste mit mindestens 2 in den letzten drei Jahren in Art und Umfang vergleichbar, erbrachten Leistungen.

Minimum level(s) of standards possibly required: Es gelten ausschließlich die Angaben auf dem Formblatt, Firmenprospekte o.ä. werden nicht berücksichtigt.

Die Landeshauptstadt München kann eigene Erfahrungen heranziehen. Leistungen, die erst seit weniger als einem Jahr erbracht werden oder Referenzen älter als drei Jahren werden grundsätzlich nicht berücksichtigt.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Mit dem Angebot sind für Bieter, evtl. benannte Nachunternehmer bzw. die einzelnen Mitglieder einer Bietergemeinschaft vorzulegen:

— Darstellung der technischen Ausrüstung (z.B. Anzahl Druckmaschinen).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Qualität der Leistungserbringung. Weighting 70
2. Preis. Weighting 30

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

V1//EU/12/2013

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 8.11.2013

Payable documents: yes

Price: 16,00 EUR

Terms and method of payment: Quittierte Banküberweisung oder Verrechnungsscheck.

Empfänger: Stadtkasse München / Kontoführendes Institut: Stadtparkasse München (BLZ 701 500 00),

Konto-Nr.: 203000 / Überweisungsangabe: Hhst. 0620.100.0000.8, Az. V1//EU/12/2013

Verwendungszweck 910043010200 14 / IBAN-Nr.: DE86701500000000203000 / BIC-Nr.: SSKMDEMM.

Der Kostenbeitrag wird nicht erstattet.

Die Übersendung der Vergabeunterlagen erfolgt auf Anforderung und nur gegen Vorlage des quittierten Einzahlungsbeleges bzw. eines Verrechnungsschecks.

Die Vertragsunterlagen werden auch im Download-Verfahren im Internet unter der Adresse [http:// www.muenchen.de/vgst1](http://www.muenchen.de/vgst1) zur Verfügung gestellt.

Ein Kostenbeitrag wird bei Teilnahme am Download-Verfahren nicht erhoben.

Bitte beachten: Bis 6 Tage vor Abgabefrist können hier Konkretisierungen zu den Vergabeunterlagen veröffentlicht werden.

Diese werden Teil der Vergabeunterlagen und sind diesen zwingend beizulegen.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

21.11.2013

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 31.12.2013

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Die Nachforderungen nicht vorgelegter Erklärungen und Nachweise behält sich die Landeshauptstadt München gem. § 19 EG Abs. 2 VOL/A vor. Nach gesonderter Aufforderung sind die in den Eigenerklärungen genannten Angaben nachzuweisen. Fragen sind schriftlich, per E-Mail oder per Fax an die Vergabestelle 1 bis spätestens 10 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist zu richten. Konkretisierungen zu den Vergabeunterlagen können bis 6 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist unter www.muenchen.de/vgst1 veröffentlicht werden.

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern
Town: München
Postal code: 80538
Country: Germany
Telephone: +049 8921762411
Fax: +049 8921762847

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Auf die Frist des § 107 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB wird hingewiesen. Danach ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Landeshauptstadt München, Direktorium, Vergabestelle1
Postal address: Birkerstr. 18
Town: München
Postal code: 80636
Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

11.10.2013